

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26737784									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installation nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchführen lassen.	Installation may only be carried out by qualified personnel.	Faites effectuer l'installation uniquement par du personnel spécialisé qualifié.	Far eseguire l'installazione solo da personale specializzato qualificato.	Laat de installatie uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren.	La instalación sólo la debe realizar personal especializado cualificado.	Instalaci nechte provést pouze kvalifikovaným odborným personálem.	Montažu neka izvrši samo kvalificirano stručno osoblje.	Montažo naj izvede samo usposobljeno strokovno osebje.	A beszerelést csak képzett szakember végezheti.
Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen und ordnungsgemäß abgedichtet sind.	Make sure all connections are tight and properly sealed.	Assurez-vous que toutes les connexions sont serrées et correctement scellées.	Assicurarsi che tutti i collegamenti siano serrati e adeguatamente sigillati.	Zorg ervoor dat alle verbindingen goed vastzitten en goed afgedicht zijn.	Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas y selladas adecuadamente.	Ujistěte se, že všechny spoje jsou těsné a řádně utěsněné.	Provjerite jesu li svi spojevi čvrsti i pravilno zabrtvljeni.	Prepričajte se, da so vse povezave tesne in pravilno zatesnjene.	Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás szoros és megfelelően tömített.
Elektrische Anschlüsse müssen gemäß den örtlichen Vorschriften und Normen erfolgen.	Electrical connections must be made in accordance with local regulations and standards.	Les branchements électriques doivent être effectués conformément aux réglementations et normes locales.	I collegamenti elettrici devono essere effettuati in conformità alle normative e agli standard locali.	Elektrische aansluitingen moeten worden gemaakt in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving en normen.	Las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con las regulaciones y estándares locales.	Elektrické připojení musí být provedeno v souladu s místními předpisy a normami.	Električni priključci moraju biti izvedeni u skladu s lokalnim propisima i standardima.	Električne povezave morajo biti izvedene v skladu z lokalnimi predpisi in standardi.	Az elektromos csatlakozásokat a helyi előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell elvégezni.
Trennen Sie das System von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.	Disconnect the system from the power supply before performing any maintenance.	Débranchez le système de l'alimentation avant d'effectuer toute maintenance.	Scollegare il sistema dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione.	Koppel het systeem los van de stroom voordat u enig onderhoud uitvoert.	Desconecte el sistema de la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento.	Před prováděním jakékoli údržby odpojte systém od napájení.	Isključite sustav iz struje prije bilo kakvog održavanja.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem sistem izključite iz napajanja.	Bármilyen karbantartás elvégzése előtt válassza le a rendszert az áramellátásról.
Lüftungskanäle von leicht entflammaren Materialien fernhalten.	Keep ventilation ducts away from easily flammable materials.	Éloignez les conduits de ventilation des matériaux hautement inflammables.	Tenere i condotti di ventilazione lontani da materiali altamente infiammabili.	Houd ventilatiekanalen uit de buurt van licht ontvlambare materialen.	Mantenga los conductos de ventilación alejados de materiales altamente inflamables.	Udržujte ventilační potrubí mimo dosah vysoce hořlavých materiálů.	Držite ventilacijske kanale dalje od lako zapaljivih materijala.	Prezračevalne kanale hranite stran od lahko vnetljivih materialov.	Tartsa távol a szellőzőcsatornákat erősen gyúlékony anyagoktól.
Sorgen Sie dafür, dass die Luftzufuhr nicht blockiert ist, um eine ordnungsgemäße Belüftung zu gewährleisten.	To ensure proper ventilation, make sure the air supply is not blocked.	Assurez-vous que l'arrivée d'air n'est pas bloquée pour assurer une ventilation adéquate.	Assicurarsi che la fornitura d'aria non sia bloccata per garantire una ventilazione adeguata.	Zorg ervoor dat de luchttoevoer niet geblokkeerd is om een goede ventilatie te garanderen.	Asegúrese de que el suministro de aire no esté bloqueado para garantizar una ventilación adecuada.	Ujistěte se, že přívod vzduchu není blokován, aby byla zajištěna správná ventilace.	Uvjerite se da dovod zraka nije blokiran kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju.	Prepričajte se, da dovod zraka ni blokiran, da zagotovite pravilno prezračevanje.	A megfelelő szellőzés érdekében ügyeljen arra, hogy a levegőellátás ne legyen elzárva.
Vermeiden Sie die Installation in Bereichen mit eingeschränkter Luftzirkulation.	Avoid installation in areas with restricted air circulation.	Évitez d'installer dans des zones où la circulation de l'air est restreinte.	Evitare l'installazione in aree con circolazione d'aria limitata.	Vermijd installatie in ruimtes met beperkte luchtcirculatie.	Evite la instalación en áreas con circulación de aire restringida.	Vyhňte se instalaci v oblastech s omezenou cirkulací vzduchu.	Izbjegavajte postavljanje u područjima s ograničenom cirkulacijom zraka.	Izogibajte se namestitvi v prostorih z omejenim kroženjem zraka.	Kerülje a korlátozott levegőkeringésű helyekre történő felszerelést.
Überprüfen Sie die Kanäle regelmäßig auf Risse oder Beschädigungen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.	Check the ducts regularly for cracks or damage that could affect their function.	Vérifiez régulièrement les conduits pour déceler des fissures ou des dommages qui pourraient affecter leur fonctionnalité.	Controllare regolarmente i condotti per eventuali crepe o danni che potrebbero comprometterne la funzionalità.	Controleer de kanalen regelmatig op scheuren of beschadigingen die de functionaliteit kunnen beïnvloeden.	Revise los conductos periódicamente para detectar grietas o daños que puedan afectar su funcionalidad.	Pravidelně kontrolujte potrubí, zda nemá praskliny nebo poškození, které by mohly ovlivnit funkčnost.	Redovito provjeravajte ima li na kanalima pukotina ili oštećenja koja bi mogla utjecati na funkcionalnost.	Redno preverjajte kanale glede razpok ali poškodb, ki bi lahko vplivale na delovanje.	Rendszeresen ellenőrizze a csatornákat, hogy nincsenek-e repedések vagy sérülések, amelyek befolyásolhatják a működést.
Lüftungskanäle dürfen nicht in Kontakt mit aggressiven Chemikalien oder Lösungsmitteln kommen.	Ventilation ducts must not come into contact with aggressive chemicals or solvents.	Les conduits de ventilation ne doivent pas entrer en contact avec des produits chimiques ou des solvants agressifs.	I condotti di ventilazione non devono entrare in contatto con prodotti chimici aggressivi o solventi.	Ventilatiekanalen mogen niet in contact komen met agressieve chemicaliën of oplosmiddelen.	Los conductos de ventilación no deben entrar en contacto con productos químicos o disolventes agresivos.	Ventilační potrubí nesmí přijít do styku s agresivními chemikáliemi nebo rozpouštědly.	Ventilacijski kanali ne smiju doći u dodir s agresivnim kemikalijama ili otapalima.	Prezračevalni kanali ne smejo priti v stik z agresivnimi kemikalijami ali topili.	A szellőzőcsatornák nem érintkezhetnek agresszív vegyszerekkel vagy oldószerekkel.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26737784									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Kondensationsbildung in den Kanälen kann zu Feuchtigkeitsschäden führen. Sorgen Sie für ausreichende Isolierung in kalten Bereichen.	Condensation in the ducts can cause moisture damage. Ensure adequate insulation in cold areas.	La condensation qui se forme dans les conduits peut entraîner des dommages dus à l'humidité. Assurer une isolation adéquate dans les zones froides.	La formazione di condensa nei condotti può causare danni dovuti all'umidità. Fornire un adeguato isolamento nelle zone fredde.	Condensvorming in de kanalen kan leiden tot vochtschade. Zorg voor voldoende isolatie in koude gebieden.	La condensación que se forma en los conductos puede provocar daños por humedad. Proporcionar un aislamiento adecuado en zonas frías.	Kondenzace tvořící se v potrubí může vést k poškození vlhkostí. Zajistěte dostatečnou izolaci v chladných oblastech.	Kondenzacija koja se stvara u kanalima može dovesti do oštećenja zbog vlage. Osigurajte odgovarajuću izolaciju u hladnim područjima.	Kondenzacija, ki nastaja v kanalih, lahko povzroči poškodbe zaradi vlage. Zagotovite ustrezno izolacijo v hladnih prostorih.	A csatornákban képződő páralecsapódás nedvességkárosodás hoz vezethet. Biztosítson megfelelő szigetelést a hideg területeken.
Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen und Dichtungen intakt sind, um Luftlecks zu vermeiden.	Make sure all connections and seals are intact to avoid air leaks.	Assurez-vous que tous les raccords et joints sont intacts pour éviter les fuites d'air.	Assicurarsi che tutti i collegamenti e le guarnizioni siano intatti per evitare perdite d'aria.	Zorg ervoor dat alle aansluitingen en afdichtingen intact zijn om luchtlekken te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones y sellos estén intactos para evitar fugas de aire.	Ujistěte se, že všechny spoje a těsnění jsou neporušené, aby nedošlo k úniku vzduchu.	Provjerite jesu li svi spojevi i brtve netaknuti kako biste izbjegli curenje zraka.	Prepričajte se, da so vsi priključki in tesnila nepoškodovani, da preprečite puščanje zraka.	Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás és tömítés sértetlen, hogy elkerülje a levegő szivárgását.
Halten Sie Kinder und Haustiere während der Installation und Wartung von den Lüftungskanälen fern.	Keep children and pets away from ventilation ducts during installation and maintenance.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés des conduits de ventilation pendant l'installation et l'entretien.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dai condotti di ventilazione durante l'installazione e la manutenzione.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de ventilatiekanalen tijdens installatie en onderhoud.	Mantenga a los niños y mascotas alejados de los conductos de ventilación durante la instalación y el mantenimiento.	Během instalace a údržby udržujte děti a domácí zvířata mimo ventilační potrubí.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od ventilacijskih kanala tijekom postavljanja i održavanja.	Med namestitvijo in vzdrževanjem naj se otroci in hišni ljubljenci ne približujejo prezračevalnim kanalom.	A telepítés és karbantartás során tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a szellőzőcsatornáktól.
Lüftungskanäle dürfen nicht als Abstellflächen oder für andere Zwecke missbraucht werden.	Ventilation ducts must not be misused as storage areas or for other purposes.	Les conduits de ventilation ne doivent pas être utilisés comme zones de stockage ou à d'autres fins.	I condotti di ventilazione non devono essere utilizzati come aree di stoccaggio o per altri scopi.	Ventilatiekanalen mogen niet worden gebruikt als opslagruimte of voor andere doeleinden.	Los conductos de ventilación no deben utilizarse como áreas de almacenamiento ni para otros fines.	Větrací kanály nesmí být používány jako skladovací prostory nebo pro jiné účely.	Ventilacijski kanali ne smiju se koristiti kao skladišni prostori ili u druge svrhe.	Prezračevalnih kanalov ne smete uporabljati kot skladiščne prostore ali za druge namene.	A szellőzőcsatornákat nem szabad tárolóhelynek vagy más célra használni.
Nicht ordnungsgemäß installierte oder gewartete Lüftungskanäle können die Garantie des Systems ungültig machen.	Improperly installed or maintained ventilation ducts may void the system warranty.	Des conduits de ventilation mal installés ou mal entretenus peuvent annuler la garantie du système.	I condotti di ventilazione installati o mantenuti in modo improprio possono invalidare la garanzia del sistema.	Onjuist geïnstalleerde of onderhouden ventilatiekanalen kunnen de garantie van het systeem ongeldig maken.	Los conductos de ventilación mal instalados o mantenidos pueden anular la garantía del sistema.	Nesprávně nainstalované nebo udržované ventilační potrubí může vést ke ztrátě záruky na systém.	Nepropisno instalirani ili održavani ventilacijski kanali mogu poništiti jamstvo sustava.	Neppravilno nameščeni ali vzdrževani prezračevalni kanali lahko razveljavijo garancijo sistema.	A nem megfelelően telepített vagy karbantartott szellőzőcsatornák érvényteleníthetik a rendszer garanciáját.
Stellen Sie sicher, dass das Lüftungszubehör von einer qualifizierten Person installiert wird, insbesondere wenn es elektrische Komponenten enthält.	Make sure that ventilation accessories are installed by a qualified person, especially if they contain electrical components.	Assurez-vous que les accessoires de ventilation sont installés par une personne qualifiée, surtout s'ils contiennent des composants électriques.	Assicurarsi che gli accessori di ventilazione siano installati da una persona qualificata, soprattutto se contengono componenti elettrici.	Zorg ervoor dat de ventilatieaccessoires door een gekwalificeerd persoon worden geïnstalleerd, vooral als deze elektrische componenten bevatten.	Asegúrese de que los accesorios de ventilación sean instalados por una persona calificada, especialmente si contienen componentes eléctricos.	Ujistěte se, že příslušenství ventilace instalovala kvalifikovaná osoba, zejména pokud obsahuje elektrické součásti.	Provjerite je li dodatke za ventilaciju instalirala kvalificirana osoba, osobito ako sadrže električne komponente.	Prepričajte se, da prezračevalne dodatke namesti usposobljena oseba, še posebej, če vsebujejo električne komponente.	Győződjön meg arról, hogy a szellőztető tartozékokat szakképzett személy szerelte fel, különösen, ha elektromos alkatrészeket tartalmaznak.
Schalten Sie den Strom ab, bevor Sie Arbeiten an Lüftungskomponenten mit elektrischen Anschlüssen durchführen.	Turn off the power before carrying out any work on ventilation components with electrical connections.	Coupez l'alimentation avant de travailler sur des composants de ventilation dotés de connexions électriques.	Spegnere l'alimentazione prima di lavorare sui componenti di ventilazione con collegamenti elettrici.	Schakel de stroom uit voordat u werkzaamheden uitvoert aan ventilatiecomponenten met elektrische aansluitingen.	Apague la alimentación antes de trabajar en componentes de ventilación con conexiones eléctricas.	Před prací na ventilačních komponentech s elektrickými přípojkami vypněte napájení.	Prije radova na ventilacijskim komponentama s električnim spojevima isključite napajanje.	Pred delom na prezračevalnih komponentah z električnimi povezavami izklopite napajanje.	Kapcsolja ki az áramellátást, mielőtt az elektromos csatlakozásokkal rendelkező szellőzőalkatrészeken dolgozna.
Verwenden Sie nur zugelassene und kompatible elektrische Komponenten und Verkabelungen, um Kurzschlüsse oder Brände zu vermeiden.	Use only approved and compatible electrical components and wiring to avoid short circuits or fire.	Utilisez uniquement des composants électriques et des câbles approuvés et compatibles pour éviter les courts-circuits ou les incendies.	Utilizzare solo componenti elettrici e cablaggi approvati e compatibili per evitare cortocircuiti o incendi.	Gebruik alleen goedgekeurde en compatibele elektrische componenten en bedrading om kortsluiting of brand te voorkomen.	Utilice únicamente cableado y componentes eléctricos aprobados y compatibles para evitar cortocircuitos o incendios.	Používejte pouze schválené a kompatibilní elektrické součásti a kabeláž, aby nedošlo ke zkratu nebo požáru.	Koristite samo odobrene i kompatibilne električne komponente i ožičenje kako biste izbjegli kratke spojeve ili požare.	Uporablajte samo odobrene in združljive električne komponente in napeljavo, da preprečite kratke stike ali požare.	Csak jóváhagyott és kompatibilis elektromos alkatrészeket és vezetékeket használjon a rövidzárlat és a tűz elkerülése érdekében.
Stellen Sie sicher, dass das Lüftungszubehör die Luftzirkulation nicht blockiert oder behindert.	Make sure that ventilation accessories do not block or impede air circulation.	Assurez-vous que les accessoires de ventilation ne bloquent pas ou n'entravent pas la circulation de l'air.	Assicurarsi che gli accessori di ventilazione non blocchino o impediscano la circolazione dell'aria.	Zorg ervoor dat ventilatieaccessoires de luchtcirculatie niet blokkeren of belemmeren.	Asegúrese de que los accesorios de ventilación no bloqueen ni impidan la circulación del aire.	Ujistěte se, že příslušenství ventilace neblokuje nebo nebrání cirkulaci vzduchu.	Pazite da dodaci za ventilaciju ne blokiraju ili ometaju cirkulaciju zraka.	Prepričajte se, da prezračevalni pripomočki ne blokirajo ali ovirajo kroženja zraka.	Győződjön meg arról, hogy a szellőztető tartozékok nem akadályozzák vagy akadályozzák a levegő keringését.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26737784									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Lüftungsgitter oder -öffnungen sauber und frei von Verstopfungen sind, um eine optimale Luftzirkulation zu gewährleisten.	Make sure that the ventilation grilles or openings are clean and free of blockages to ensure optimal air circulation.	Assurez-vous que les grilles ou les ouvertures de ventilation sont propres et exemptes de blocages pour assurer une circulation d'air optimale.	Assicurarsi che le griglie o le aperture di ventilazione siano pulite e prive di ostruzioni per garantire una circolazione ottimale dell'aria.	Zorg ervoor dat de ventilatieroosters of -openingen schoon en vrij van verstoppingen zijn om een optimale luchtcirculatie te garanderen.	Asegúrese de que las rejillas o aberturas de ventilación estén limpias y libres de obstrucciones para garantizar una circulación de aire óptima.	Ujistěte se, že větrací mřížky nebo otvory jsou čisté a bez ucpání, aby byla zajištěna optimální cirkulace vzduchu.	Provjerite jesu li ventilacijske rešetke ili otvori čisti i bez začepljenja kako biste osigurali optimalnu cirkulaciju zraka.	Prepričajte se, da so prezračevalne rešetke ali odprtine čiste in brez zamašitev, da zagotovite optimalno kroženje zraka.	Győződjön meg arról, hogy a szellőzőrácsok vagy nyílások tiszták és eltömődésmentesek az optimális légáramlás biztosítása érdekében.
Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Filtertypen, um die Kompatibilität und Wirksamkeit zu gewährleisten.	To ensure compatibility and effectiveness, use only the filter types recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement les types de filtres recommandés par le fabricant pour garantir la compatibilité et l'efficacité.	Utilizzare solo i tipi di filtro consigliati dal produttore per garantire compatibilità ed efficacia.	Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen filtertypen om compatibiliteit en effectiviteit te garanderen.	Utilice únicamente los tipos de filtros recomendados por el fabricante para garantizar la compatibilidad y eficacia.	Pro zajištění kompatibility a účinnosti používejte pouze typy filtrů doporučené výrobcem.	Koristite samo vrste filtera koje preporučuje proizvođač kako biste osigurali kompatibilnost i učinkovitost.	Uporablajte samo vrste filtrov, ki jih priporoča proizvajalec, da zagotovite združljivost in učinkovitost.	A kompatibilitás és a hatékonyság érdekében csak a gyártó által javasolt szűrőtípusokat használja.
Stellen Sie sicher, dass Lüftungsöffnungen nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder offenen Flammen platziert werden.	Make sure that ventilation openings are not placed near flammable materials or open flames.	Assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont pas placées à proximité de matériaux inflammables ou de flammes nues.	Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano posizionate vicino a materiali infiammabili o fiamme libere.	Zorg ervoor dat ventilatieopeningen niet in de buurt van brandbare materialen of open vuur worden geplaatst.	Asegúrese de que las aberturas de ventilación no estén ubicadas cerca de materiales inflamables o llamas abiertas.	Ujistěte se, že větrací otvory nejsou umístěny v blízkosti hořlavých materiálů nebo otevřeného ohně.	Osigurajte da se ventilacijski otvori ne nalaze u blizini zapaljivih materijala ili otvorenog plamena.	Zagotovite, da prezračevalne odprtine niso v bližini vnetljivih materialov ali odprtega ognja.	Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek gyúlékony anyagok vagy nyílt láng közelében.
Verwenden Sie feuerbeständige Materialien und Komponenten, insbesondere in Bereichen mit erhöhter Brandgefahr.	Use fire-resistant materials and components, especially in areas with increased fire risk.	Utilisez des matériaux et des composants résistants au feu, en particulier dans les zones présentant un risque d'incendie accru.	Utilizzare materiali e componenti resistenti al fuoco, soprattutto nelle aree ad alto rischio di incendio.	Gebruik brandwerende materialen en onderdelen, vooral in ruimtes met een verhoogd brandrisico.	Utilice materiales y componentes resistentes al fuego, especialmente en áreas con mayor riesgo de incendio.	Používejte ohnivzdorné materiály a komponenty, zejména v oblastech se zvýšeným nebezpečím požáru.	Koristite materijale i komponente otporne na vatru, posebno u područjima s povećanim rizikom od požara.	Uporablajte ognjevarne materiale in komponente, zlasti na območjih s povečano nevarnostjo požara.	Használjon tűzálló anyagokat és alkatrészeket, különösen fokozott tűzveszélyes területeken.
Achten Sie darauf, dass das Lüftungszubehör ordnungsgemäß montiert und gesichert ist, um Vibrationen und Lärm zu minimieren.	Make sure that ventilation accessories are properly mounted and secured to minimize vibration and noise.	Assurez-vous que les accessoires de ventilation sont correctement installés et sécurisés pour minimiser les vibrations et le bruit.	Assicurarsi che gli accessori di ventilazione siano installati e fissati correttamente per ridurre al minimo le vibrazioni e il rumore.	Zorg ervoor dat ventilatieaccessoires correct zijn geïnstalleerd en vastgezet om trillingen en geluid te minimaliseren.	Asegúrese de que los accesorios de ventilación estén instalados y asegurados correctamente para minimizar la vibración y el ruido.	Ujistěte se, že je ventilační příslušenství správně nainstalováno a zajištěno, aby se minimalizovaly vibrace a hluk.	Provjerite jesu li dodaci za ventilaciju pravilno instalirani i pričvršćeni kako bi se smanjile vibracije i buka.	Prepričajte se, da so prezračevalni dodatki pravilno nameščeni in pritrjeni, da zmanjšate vibracije in hrup.	Győződjön meg arról, hogy a szellőző tartozékok megfelelően vannak felszerelve és rögzítve, hogy minimalizálja a vibrációt és a zajt.
Verwenden Sie gegebenenfalls schalldämpfende Materialien, um den Geräuschpegel zu reduzieren.	If necessary, use sound-absorbing materials to reduce noise levels.	Si nécessaire, utilisez des matériaux insonorisants pour réduire les niveaux de bruit.	Se necessario, utilizzare materiali fonoassorbenti per ridurre i livelli di rumore.	Gebruik indien nodig geluidsabsorberende materialen om het geluidsniveau te verminderen.	Si es necesario, utilice materiales fonoabsorbentes para reducir los niveles de ruido.	V případě potřeby použijte materiály pohlcující hluk, abyste snížili hladinu hluku.	Ako je potrebno, koristite materijale koji apsorbiraju zvuk kako biste smanjili razinu buke.	Po potrebi uporabite materiale, ki absorbirajo zvok, da zmanjšate raven hrupa.	Ha szükséges, használjon hangelnyelő anyagokat a zajszint csökkentése érdekében.
Wählen Sie energieeffizientes Lüftungszubehör, um den Energieverbrauch zu minimieren und die Umwelt zu schonen.	Choose energy-efficient ventilation accessories to minimize energy consumption and protect the environment.	Choisissez des accessoires de ventilation économes en énergie pour minimiser la consommation d'énergie et protéger l'environnement.	Scegli accessori di ventilazione ad alta efficienza energetica per ridurre al minimo il consumo energetico e proteggere l'ambiente.	Kies voor energiezuinige ventilatieaccessoires om het energieverbruik te minimaliseren en het milieu te beschermen.	Elija accesorios de ventilación energéticamente eficientes para minimizar el consumo de energía y proteger el medio ambiente.	Vyberte si energeticky účinné ventilační příslušenství, abyste minimalizovali spotřebu energie a chránili životní prostředí.	Odaberite energetski učinkovite dodatke za ventilacijskog sustava kako biste smanjili potrošnju energije i zaštitili okoliš.	Izberite energetsko učinkovite dodatke za prezračevanje, da zmanjšate porabo energije in zaščitite okolje.	Válasszon energiatakarékos szellőztető tartozékokat az energiafogyasztás minimalizálása és a környezet védelme érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Einstellungen und Funktionen des Lüftungssystems, um sicherzustellen, dass es effizient arbeitet.	Check the ventilation system settings and functions regularly to ensure that it is working efficiently.	Vérifiez régulièrement les paramètres et les fonctions du système de ventilation pour vous assurer qu'il fonctionne efficacement.	Controllare regolarmente le impostazioni e le funzioni del sistema di ventilazione per garantire che funzioni in modo efficiente.	Controleer regelmatig de instellingen en functies van het ventilatiesysteem om er zeker van te zijn dat deze efficiënt werken.	Verifique periódicamente la configuración y las funciones del sistema de ventilación para asegurarse de que esté funcionando de manera eficiente.	Pravidelně kontrolujte nastavení a funkce ventilačního systému, abyste se ujistili, že funguje efektivně.	Redovito provjeravajte postavke i funkcije ventilacijskog sustava kako biste bili sigurni da radi učinkovito.	Redno preverjajte nastavitve in funkcije prezračevalnega sistema, da zagotovite njegovo učinkovito delovanje.	Rendszeresen ellenőrizze a szellőzőrendszer beállításait és funkcióit, hogy megbizonyosodjon arról, hogy hatékonyan működik.
Stellen Sie sicher, dass Lüftungsöffnungen und -komponenten für Kinder und Haustiere unzugänglich sind, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, make sure that ventilation openings and components are inaccessible to children and pets.	Assurez-vous que les ouvertures de ventilation et les composants sont inaccessibles aux enfants et aux animaux domestiques pour éviter les blessures.	Assicurarsi che le aperture e i componenti di ventilazione siano inaccessibili a bambini e animali domestici per evitare lesioni.	Zorg ervoor dat ventilatieopeningen en onderdelen ontoegankelijk zijn voor kinderen en huisdieren om letsel te voorkomen.	Asegúrese de que las aberturas y los componentes de ventilación sean inaccesibles para los niños y las mascotas para evitar lesiones.	Ujistěte se, že ventilační otvory a součásti jsou pro děti a domácí zvířata nepřístupné, aby nedošlo ke zranění.	Osigurajte da ventilacijski otvori i komponente budu nedostupni djeci i kućnim ljubimcima kako biste izbjegli ozljede.	Poskrbite, da prezračevalne odprtine in komponente niso dostopne otrokom in hišnim ljubljencem, da preprečite poškodbe.	A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások és alkatrészek ne férhessenek hozzá gyermekek és háziállatok számára.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie Schutzgitter oder Abdeckungen, um zu verhindern, dass kleine Gegenstände oder Finger in die Lüftungsöffnungen gelangen.	Use protective grilles or covers to prevent small objects or fingers from entering the ventilation openings.	Utilisez des écrans ou des couvercles pour empêcher les petits objets ou les doigts de pénétrer dans les bouches d'aération.	Utilizzare schermi o coperture per impedire l'ingresso di piccoli oggetti o dita nelle prese d'aria.	Gebruik schermen of afdekkingen om te voorkomen dat kleine voorwerpen of vingers de ventilatieopeningen binnendringen.	Utilice pantallas o cubiertas para evitar que objetos pequeños o dedos entren en las rejillas de ventilación.	Použijte clony nebo kryty, abyste zabránili vniknutí malých předmětů nebo prstů do ventilačních otvorů.	Koristite zaslone ili poklopce kako biste spriječili ulazak malih predmeta ili prstiju u ventilacijske otvore.	Uporabite zaslone ali pokrove, da preprečite, da bi majhni predmeti ali prsti vstopili v zračnike.	Használjon képernyőket vagy burkolatokat, nehogy apró tárgyak vagy ujjak kerüljenek a szellőzőnyílásokba.
Befolgen Sie alle lokalen Bauvorschriften und Richtlinien für die Installation und Wartung von Lüftungszubehör.	Follow all local building codes and guidelines for installation and maintenance of ventilation accessories.	Suivez tous les codes du bâtiment et directives locaux pour l'installation et l'entretien des accessoires de ventilation.	Seguire tutte le normative edilizie locali e le linee guida per l'installazione degli accessori di ventilazione.	Volg alle lokale bouwvoorschriften en richtlijnen voor installatie en onderhoud van ventilatieaccessoires.	Siga todos los códigos y pautas de construcción locales para la instalación y mantenimiento de accesorios de ventilación.	Dodržujte všechny místní stavební předpisy a pokyny pro instalaci a údržbu příslušenství ventilace.	Pridržavajte se svih lokalnih građevinskih propisa i smjernica za postavljanje i održavanje ventilacijskih dodataka.	Upoštevacjte vse lokalne gradbene predpise in smernice za namestitvev in vzdrževanje prezračevalnih dodatkov.	Kövesse az összes helyi építési szabályzatot és irányelvet a szellőztető tartozékok telepítésére és karbantartására vonatkozóan.
Stellen Sie sicher, dass alle verwendeten Komponenten den geltenden Sicherheits- und Qualitätsstandards entsprechen.	Make sure that all components used comply with applicable safety and quality standards.	Assurez-vous que tous les composants utilisés répondent aux normes de sécurité et de qualité applicables.	Assicurarsi che tutti i componenti utilizzati soddisfino gli standard di sicurezza e qualità applicabili.	Zorg ervoor dat alle gebruikte componenten voldoen aan de toepasselijke veiligheids- en kwaliteitsnormen.	Asegúrese de que todos los componentes utilizados cumplan con los estándares de seguridad y calidad aplicables.	Ujistěte se, že všechny použité komponenty splňují platné bezpečnostní a kvalitativní normy.	Osigurajte da sve korištene komponente zadovoljavaju važeće standarde sigurnosti i kvalitete.	Zagotovite, da vse uporabljene komponente ustrezajo veljavnim standardom varnosti in kakovosti.	Győződjön meg arról, hogy minden felhasznált alkatrész megfelel a vonatkozó biztonsági és minőségi szabványoknak.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevacjte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.